

Հաղորդագրող հասցեատեր Չար-
իճակի վե Զուհաա իրրեսի կիւն-
իքի րապ օլաւնոր 7.12.
Սեփիքի պուրա իքին 60
Այլ արդը 35
Սեփիքի քիշին րաշրա իքին 85
Այլ արդը 45
Ռոքա իսիքի պիպե ալիտ ալիք
90 դրուշուգ բօրա բուրա 80
դրուշու գրապու օլաւնոր
15 կիւնիք ճիւսիս 60 բր. աքր.

ՄԷՃՄՈՒՄԷՄԷ

30 րարս

ԱԷՊԱՐ

30 րարս

مجموعة اخبار
بك اوغلى قسم جادهى نومرو 75
DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Pera 65

Հաղորդակա միւթէալիք խոսուսաթ իշին ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ՌՕՂԱՅԵԱՆԱ միւրաճալթ օլաւնա: — Խոսուսաթ միւրաճալթ ճառաւի քիւլիքս Ե. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 29 ԱՊՐԻԼ

ՀԱՐԱՏՈՅ ԵՒ ԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ԱՌԱՔԵԱԼ ՍԷ

Բ.

Հայր կրողի գարուս ամենէն
պանծալի գէմքերէն մին եղաւ: Բաց
ի լատիներէնէ և հին յունարէնէ՝
եւրոպիոյ գրեթէ բոլոր լեզուաց հը-
մուտ էր կատարելապէս: Բնական
և մաթեմատիկական գիտութիւնք
ընա գաղտնիք չունէին իրեն հա-
մար: Մասնագէտի մը ճարտարու-
թեամբ կը խօսէր բնագիտութեան,
տարրաբանութեան, բնափօսութեան,
անխաճանախան հաշուոյ (calcul in-
finitesimal), աստղագիտութեան վը-
րայ: Իբրեւ մաթեմատիկոս կրնայ
բազմապիսի առանց չափազանցու-
թեան Ամբէճի և Դոշիի, որոց աշա-
կիրտ եղած էր Բազմարուեստեան
վարժարանի մէջ:

Հին և նոր փիլիսոփայութեան
ընտելացած էր շատ կանոնէն-այն-
քան դիւրութեամբ կը խօսէր Պլա-
տոնի և Արիստոտէլի նկատմամբ որ-
քան Ս. Օգոստինոսի, Ս. Թովմաս Ա.
քուինացոյ, Տէգարդի, Լայպիցիի,
Թոմասէի և բոլոր առաջնակարգ
հանճարներու նկատմամբ որք մարդ-
կային մօքի պատմութեան մէջ յի-
շատակելի տեղ մը գրաւած էն: Հ.
կրողի կոչուեցաւ տասնիններորդ-
գարու Մալպուանը-գովեստ աշնափ
մէ՛ծ որչափ արդա՛ր ու արժանաւոր-
իւր շնորհալի ոճոյն և իւր փիլիսո-
փայելու կերպին համար: Եթէ նե-
րկի լինէր ինձ բան մը յաւելու-
պիտի ըսէի, եղաւ նաեւ քրիստոնէ-
ութեան Պլատոնը:

Արդարեւ Պլատոնի և Մալպուան-
ի նման փնտռեց նա ճշմարտութիւնն
ոչ իւր բանի միայն, այլ իւր հա-
մայն հանճարով, իւր բոլոր սրտիւ,
իւր բոլոր զօրութեամբ, իւր հոգեով
համայն: Ո՛րչափ նոր տեսութիւննե-
րով, ո՛րպիտ խորախորհուրդ մտա-
ծութեամբ, ո՛րքան լուսաւոր մեկ-
նութեամբ չհարստացուց նա փիլի-
սոփայական ծանօթութեանց գան-
ճարանն: Իւր անմոռանալի փառքն
և իւր իսկ զիւան եղաւ ապացուցա-
նել թէ Աստուծոյ գոյութեան վաս-
տը մաթեմատիկական ճշգրտիւն մը
ունի Տէգարդի և Լայպիցի իրմէ ա-
ռաջ յայտնած էին զայս առանց ա-
պացուցանելու: (1)

(1) Philosophie «De la Connaiss-
sance de Dieu», par le P. Gratry,
II vol. p. 146.

Դեռ գարողական էր Ալֆոնս Կը-
րադրի, և արդէն արտաքոյ կարգի
յաջողութիւններ ունեցած էր գըպ-
րութեանց և փիլիսոփայութեան մէջ:
Սակայն «կ'ըսէի գիտեմ, կը գրէ
ինքն իսկ, թէ գրագէտք ոչ մի գի-
տութիւն ունին, և գիտունք ոչ մի
փիլիսոփայութիւն: Որոշեցի ուսանել
գիտութիւնները: Պիտի մանեմ այս
միջավայրին մէջ, կ'ըսէի ես ինձ,
և պիտի տեսնենք թէ իրաւունք ու-
նին մարդիկ չհաւատալու Աստու-
ծոյ և ծագելու Կաթողիկէութիւ-
նը» (1)

Տիրել գարութեանց, իմաստասի-
րութեան, գիտութեանց, և անոնց-
մով պաշտպանել ամենէն մեծ և
գերբնական ճշմարտութիւններն, ա-
հա իտեալն այս վստմ պատանդնե-
թէ ո՛ր աստիճան յաջողեցա՛ւ թող
ըսեն ամեն անոնք որ կարգացած են
իւր անմահ էլերն: Հ. Կրողիի մէջ
գրագէտն իսկուսիպ, չըբղ ու հրա-
պուրիչ էր, իմաստասէրն լայնահա-
ճար, խորիմաստ և բարձրաթիւի,
գիտուն քաջ, բազմակողմանի, հա-
մայնագէտ: Այո՛, պէտք է ըսել ա-
ռանց վարանելու, նա որ հանդիսա-
ցաւ մեր դարու հոյակապ բնադա-
ցագէտն (métaphysicien)՝ եղաւ նաեւ
գրագէտներու ամենէն գիտունը և
գիտուններու ամենէն գրագէտն: Ու
երբ Ֆրանսական Ակադեմիոյ ան-
դամ ընտրուեցաւ, իբրեւ նախագահ
մտաւ Ուիլիէմօյի սրահէն ներս, և ա-
ւելի պատիւ եղաւ մեծահամբաւ Կա-
ճառին քան պատիւ ընդունեց անտի-

«Կամել և գիտեմ, կարել է. միայն
կամել չբաւեր: Vouloir et savoir, c'est
pouvoir; vouloir ne suffit pas.» (2)
Ահա ընտրի խորհրդածութիւն մը որ
իւր հոգւոյն անջնշկի համադրումն ե-
ղաւ միշտ: Բայց ի՞նչ կը նշանակէ
գիտել իրեն համար: Դիտե՛մ, ոչ միայն
զարգարել է յիշողութիւնն յոգնա-
թիւ, բազմատեսակ ծանօթութիւն-
ներով: Գիտե՛մ, ոչ միայն ընդարան
մ'ընել է ուղիղն հին և նոր բարձր
մտածութեանց, գիտե՛մ ճիշդ ու ու-
րոշ գաղափար ունենալ է ամենայնի
վրայ, գիտե՛մ քաջ խորհիլ ու լաւ
գոտել է մանաւանդ: «Գրեթէ ա-
մեն մարդիկ, կ'ըսէր նա, կարդալ
գիտեն, և, միեւնոյն ժամանակ, գրե-
թէ ոչ ոք կարող է գատել ինչ որ
կ'ընթեռնու: Ոչ ոք գիտէ ինքզինքն
պաշտպանել ոչ մի մատենի գէմ» (3)

- (1) Souvenirs de ma Jeunesse, p. 93.
(2) Les Sources (première partie).
Conseils pour la conduite de l'esprit.
p. 185.
(3) Les Sophistes et la Critique,
p. 2.

Խորհիլ ու գատել սովորեցնել ինչ-
զոյն բարիքն չէ՞՞ այս վոր մարդկա-
րենայ ընել իւր նմանեաց: ահա է՛ր
բոցաշունչ բարեկամ՝ մ'եղաւ նա և
անվեհեր ախոյեան մը բանակու-
թեան: Ինքն ալ կը հաւատար շրեշ-
տակային Վարդապետին հետ թէ
բանականութեան թշնամիք աւելի վը-
նասակար են կերպիւ խիւք քան Հա-
ւատոյ թշնամիներն: զի ուր որ բա-
նականութիւնն առողջ է՝ Հաւատքն
կրնայ զարթոնլ վերստին, բայց ի՞նչ-
պէս ճշմարտութեան առաջնորդել
սերունդ մը որ սպանած է իւր մէջ
առաջին պարզեւն երկնից: Դարձ-
եալ կը հաւատար Թէնըլոնի հետ թէ
մարդիկ աւելի կը պալտին բանա-
կանութեան քան կրօնքէ: Եւ իրօք
ո՞վ կրնայ ուրանալ զայս, ո՞չ ապա-
քէն անմիտներու թիւն աւելի մեծ է
միշտ քան անկրօններու:

Մասնաւոր հատոր մը հրատարա-
կեց ցոյց տալու համար՝ բնագիտնե-
րի ճեռին՝ թէ ի՞նչպէս ամենէն համ-
բաւարար հեղինակը՝ անպատուհաս՝
իմաստականութիւններ կը քարոզեն ի
լուր եւրոպոյ: Հէկէլէն ու Լիդրէէն
մինչեւ Շէրէր, Վալուօ, Ռընան, Հա-
վէ՛ մերկացուեցան իրենց գիտական
գիմակէն, և իրենց տիւր ու սոս-
կալի գոյներով ներկայացուեցան
հանրութեան: (1) Դարձելի ուրացողի
մը բոլոր իմաստականութիւնը, տգի-
տութիւնն ու ստութիւնն յայտ յան-
գիման նշաւակելէ վերջ՝ այս ցա-
ւաղին աղաղակն կ'արձակէր իւր
մեծ հոգին: «Ո՛հ, ժամանակն է ալ
որ փիլիսոփայութիւնն, այսինքն բող-
մակողմանի գիտութեան հետադո-
տութիւնն և ամբողջ ճշմարտութեան
սէրն վերստին ծնանի մեր եւրոպիոյ
մէջ: Տեսե՛ք ո՛ւր կ'իջնեն միտքերը» (2)
Ե. Յ. Վ. Փ.

ՊԻՐ ՄԻԻԹԱԼԵԱ

Շու արալըգ, խոսուսա կէչէնտէ
Սինոք մէճլիսինին պիր դաշ քէրքէ
Կ-Բաթրիգ ըրիթպ, Էմմանուէլեան
էֆ. հազրէթլէրինին ըրեսսէթի ալ-
թընտա իճթիմա իթմէսի միւնասի-
պէթլըլէ, Կ-Բաթրիգ խանէ իլէ Մէր-
խասալըգլարըն տալիլի խարէլէ-
րինճէ պաղը իլլէրին միւղաքէրէսի-
նէ վէ բույէթ ու թէսվիէսիւնէ
Իհթիւնա կէթըրլմիւլ օլտուղունը՝ օլ

- (1) Les Sophistes et la Critique,
par le P. Gratry, 1864.
(2) Jésus-Christ, Réponse à M.
Renan, 4e Edil. p. 172.

պապտէ եաղտըրմըզ պիր դաշ քէրք-
լաի մախսուսէտէ անլաթմըշ իտիք:
Մալիւմ ախը քի, Էրմէնի-գաթօլիք
ճէմաաթըրն անվալը ումուսիէսին-
ճէ թէչէքքի խէճէք սէպէպ եօգ-
տուր: Շարդտա, Էրմէնի-գաթօլիք-
լիկին թէչսիսի, հէնուզ ընամիլէթ
վէ ալէնիլէթ քէսպ իթմէմիշ օլտը-
ղը ճէմանը արամադ լաղըմիլէրիւք,-
իքի իւլ եիւզ սէնէլիք օլտուլ, լաքին
ընամի վէ ալէնի թէչքիլի՝ անճադ-
ալթմըշ եթթմիշ սէնէլիք օլմասըլա
պէրապէր, պու կիւն, քէնտիլէ գօն-
չու պուրունան ճէմաաթլար միեա-
նընտա, օլտուգճա խաթըր սաեղա-
ճադ պիր մէվլի իհրազ իթմիշ տիր
տիմէկէ թէրէտտիւտ իթմէկէ: Պու
խսէ, Էկէրշի պիր թարափտան, թապի-
լիյէթլըլէ միւթթլէսիլ օլտուղումիւզ
տէվլէթի Ալիէտէն իհասն պուրուլան
միւնասաթ վէ մուտփիւնաթ սաեւ-
սինտէ, պուրտա Կաթողիկոսարան
վէ Բաթրիգլանէ վէ թաշրալարտա
Մէրխասալըգլար, քիլիսէ վէ մէք-
թէպլէր, խասթախանէ, եթթիմա-
նէ, դապըթթման վէ տահա սաիր
պու միսիլու միւնասիսաթ իլմիլէ
վէ խալիլէ իհտասընա մուվաֆֆադ
օլունմուշ օլմասը եիւղիւնտէն իսէ,
տիկէր թարափտան, բուհանիլէթէն
մէրպուլթ պուրունտուղումիւզ Գա-
թօլիք ուլու Բիլիսէսի Ռէիլի էքպէր-
լէրինտէն վաղըթ վաղըթ կէթըրլէն
մուսվէնէթին՝ Էրմէնի-գաթօլիք
լի, աղ վաղըթմա օլտուգճա մէմուտ
օլունճադ պիր հալէ կէթիլմիւլ օլ-
տուղու տա ինքեւր օլունամադ: Բէ-
ղալիք, պու ճէմաաթըն, թա իպլի-
տալ թէչքիլաթընտան պէտ իլէ, տէ-
յիլ եալընըլ միւթէպէրանը, տահա-
պը սէրվէթի, օրթա տէրէճէտէ էս-
նաֆը տալիլ, թէղէիտի շէրէֆ վէ
իթիպարա վէ ճէմաաթըն թէչմիլի
պաղասընա մէտար օլաճադ մէքքիւր
միւնասիսաթըն վիճուտէ կէթըրլմիւլ-
սի իլին, նազտէն, պէտէնէն, մալէն,
էհասըլ հէր սուրէթլէ, աղ ֆէտա-
քեարըգլար իթմէմիլլէր տիր: Հէլէ
օ մուղղամ բուհանի թարիգաթլար
քի, պու կիւն Շարդտա վէ Ղարպտա
քէնտի նամլարընը վէ Էրմէնի-գա-
թօլիք նամլընը բէք զիտաթ պիւնիլթ-
միւլլէր տիր, անլէր տալիլ, ումուրը
բուհանիլէ, խալիլի վէ իլմիլէ նօգ-
թաի նազարըլա, աղ իւղմէթլէրտէ
պուրունմամըլլար տըր:

Ունութ մաեալըմ'քի, պու ճէմաաթ՝
ումուրը իտարէեէ աշնա՝ բուհանի
վէ ճիւմանի բէք պիւնիլք զաթլա-
րա տալիլ մալիք օլմըշ տըր: Տէրի-
սաաթթթմէ էօլլէ բուհասաի բուհա-
նիլէսի վէ թաշրալարտա էօլլէ մէր-

Պինաֆէն արէյհ, նիսպէթէն բէք ազ զէմանտա պու գաստար ասարը մէմուհէ իսթիհիսալ իտիլմիշ, վէ նուֆուսը ճէմաաթ պիր թարաֆտան արթմըշ իսէ, մահգա, ճէմաաթըն րէէ-սը ումուընտա պուլունան րուհանի վէ ճիսմանի զաթլարըն տաթիմա էլ պիրիլիլյէ, մուհապպէթլէ վէ ֆէտաքարանէ սուրէթտէ, Բաթրիդ-իսանէ վէ Մէրխասալըզլարըն իտա, րէէրէնէ, մէրթէպլէրին տէվամ վէ թէրադգըրսն, խաթիթխանէ վէ էմսալի կիպի միւհսաթաաթըն թանդիմինէ չաղըմալարը սաեէսինտէ օլմուշ տուր: Նալընըշ, մալիւօ օլան իթթի-ֆագսըլըզ տէվրի տիր.քի, ճէմաաթըմըզըն հիւանի իտարէսինէ պիւ-եւիք պիր սէքթէ վէրմիշ, վէ պալէատէ պէհան լյլէտիկիմիշ տէվրի թէրադգընըն տէվամընա իտալէ կէ-թիրմիշ տիր: Լաքին միւթէվէֆա Կ-Բաթրիդ Ազարեան էֆանին իսմինի հէր զէման չիւքրանիէթլէ եատ իթմէկէ վէսիլէ յադիմէ օլան մէզ-քիւր իթթիֆագսըլըզըն տէֆ ու ի-զալէսինտէն սօնրա հուսուլէ կէլէն մուհապպէթ, ելնէ պու ճէմաաթը, էսկի հարինտէ տէվամ իթմէքլէք թարեքինէ կիրտիրմիշ տիր.քի, կէր-չի մուգաթգաի զէման՝ պիւեւիք պիւ-եւիք խալթիսալըզլար իճրասընա մա-նի օլմուշ իսէտէ, ֆագաթ ազ չօդ ասարը խալթիէ կէօրիւլէկէլմիշ, վէ պուրատա վէ թաշրալարտա էրմէնի-դաթիօլիքիկին չէրէֆի՝ եար ու աղ-եար գարչընտա մէջնուն օլունա-ճադ պիրրատտէտէ պուլունմուշ տըր:

Հասըլը պու կիւն, էրմէնի-դաթիօլիքլէք, չիմուիէ գաստար իթթիխազ օլունան խաթթը հարէքթ սաեէ-սինտէ էօյլէ պիր հալէ կէթիրիլմիշ տիր.քի, թապիլի, պիրտաեթի թէշ-քիլաթընտաքի միւշքիլաթ գալմա-եւպ, պիլաքիս կիւնտէն կիւնէ տա-հա էյի պիր վազիէթէ նալիիէթի դօլալալմըշ տըր: Սահիհ տիր.քի, Բաթրիդիսանէ վէ Մէրխասալըզլար-ճա, նուֆուսը ճէմաաթըն արթմու-սըլա, պալէատէ զիքը իթիկի-միշ մատի վէ մանէվի իթիլիտաաթ, էվվէլինտէն զիտտէ արթմըշ աըր, վէ Ազարեան ըաթրիկին վէֆաթընտան սօնրա, պագըլճադ իտարէճէ պա-զը իշէր զուհուր իթմիշ տիր, վէ թաշրալարտաքի միւհնէլլ մէրխա-սալըզլարա միւնասիպլէրինին թալլ-եինի լազըմ՝ աըր, լաքին պուրալը, էվվէրէմիլտէ Գիլինէնին վէ ճէ-մաաթըն հազըր իխալըր տիչիւրիւ-տիւկիւ, սանիէն՝ մէնֆատթը մալ:

առանձնահատկի ումութիւնէ ֆէտա
խտրտիտիւ, վէ հէր իշտէ մուհապպէթ
վէ հիւսնի իմթիլաճ արանտըը հալ-
լէ, Կ-Բաթրիգ խանէ իլէ Մէրիսաա-
լըզըրն իտարէլիւնէ արտ օրուպ,
միւլաքէրն վէ լծէսվիւնէլիւնէ իւ-
զուժ հիսա իտիլէն իշլէրին հիւսնի
սուրէթտէ հալ ու ֆաալըլա, Գիլիսէ-
նին վէ ձէմաաթըն լաիլք օլաղզլարը
մէվզիլն միւլէնպէրին սապա վէ տէ-
վալալարըն լծէսվին իտիլէնէկինէ է-
մինսիզ:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւնն իտարէ մէճլիսի ադալը ին-
թիմա իթմիշ տիր:

Կ-Բաթրիգ ըրիթպ, էմմանուէլ
եան էֆ. հաղբէթլէրի՝ բէնչէնպի
կիւնիւ Ատրիէ նէշարէթինէ աղիմէթ
իտէբէք, նաղըր Ապաիւր Բահման
բաշա հաղբէթլէրիյէ միւլադաթ իթ-
միյիյէր տիր :

ԵՆԿՎՈՐ ՄԵՂԵԼՈՐԱՆ, ԷՐՄԵՆԻ
ԲԱԹՐԻԿԻ ԱՄԵՆ. ՕՐՄԱՆՆԵԱՆ ՍՐԲԱ-
ՊԱՆ ՀԱՊՐԵԹԼԵՐԻ ԽԱԽԻ ՆԵՂԱՐԵԹԻ
ՄԻՆՉԱՐԻԼԵՅԴՆԵԱ ԿԻՏԵՐԵՔ, ԲԱՂԱԻ
ՄԻՆՉԱՐԻԼԵՅԻ ՂԵՆԱՐԵԹԻ ԽԻՄԻՉ ՄԻՐՈՒ

* * Ապրիլ ամսու էն 30ին, Կիրակի օրն, Գաաթըճօյ Մօռայի Մխիթարեան վարժա-
րանին մէջ, ըստ թրքաց ժամը չին, հրա-
ժշտական եւ զրօնական նիստ մը տեղի պի-
տի ունենայ, յօդուս աղքատ աշակեր-
տաց, աշխուսական ձեռնառու խմբի քառա-
սուն ուսուցչաց եւ երաժշտասիրաց:

Մուտքը մէկ արծաթի մէճիտ է
Յուսարի է որ ազգային ընտանիքները
իրենց ներկայութեամբ պիտի քայլարեն
երաժշտասիրաց հաւաքներու
գլխարկներով եւ միասնական ստաւարե-
րով աղքատին :

Մխիթարեան վարժարան

Ս. Աննա մէք[թէպի] միւտիրիէ[թի] [թա-
բաֆրնութան վարիտ օյան իլան տրք,

Միւլէթիմիզմին Ս. Աննա մէքսէպիներն
էօքթիւզ վէ Փաղիրէ զղզլարը իչին յուն-
ւար Ալնտնի իթիպարն իպլիտար օլուն-
նան իանէնին փետրվար, մարտ վէ ապ-
րիլ ալլարընա մախուսա օլան իշպու ճէտ-
վէլիներն զաղէթիմար միւլէթիպիլիթիզ
նէլը ու իսլար իշնա օլունտուր :

Իսթիվէրի վէ իմանէլէրի յունւար	21.
այլնոտ իւան իսթիվէն մէպլադ	1151 20
Ենիթանն ահնէլիւք վէրն իսայրիսահար	
Գրիգոր վրդ. Մարուգեան	20
Կորիւն վրդ. Ուանճեան	12
Կոմիտաս վրդ. Իսկէնտէրեան	12
Անտոն էֆ. Գաղէղեան	50
Սարկէ էֆ. Գալապուլեան	20
Յակոբ էֆ. Իսկէնտէրեան	25
Ինճիճեան պրիատէրէր (ղասապ)	20
Միքտիչ էֆ. Թօսաթլեան	20
Դօդմի էֆ. Տէվլէթեան	20
Վիչէն էֆ. Թօսուեան	12
Լեւոն էֆ. Կիւբեղեան	12
Վիչէն էֆ. Ինճիճեան	20
Տղ. Իսկուհի իսարուեալեան	20
Տղ. Թէրէղ Սանաալճը	12
Տղ. Կոտարիճ Սլլահլէրաթի	20
Տղ. Էֆիմի Սլլահլէրաթի	20

ձէման	Ալլըզ Վերէնլէր	315
Ստանկ էֆ. Զլրլօշեան	4	ալլըզ 20
Յակար էֆ. Մաղաւտար	4	» 40
Յակար էֆ. Պէրնուտար	3	» 30
Ոմն		10
Ոմն		15
Տէ. Նեկտար Տիւշ	4	ալլըզ 20
Գարրիէլ էֆ. Սամանճը	4	» 10
Գրիգոր էֆ. Ապալուան փետ. մարտ	5	
Շնիկ էֆ. Ապալուան	»	» 5
Միլալէ էֆ. Գուրպան ապրիլ	1	
Տգ. Սըրուշի Մաղաթ մարտ	4	
Իսիմլէրի էլվիճէ Իւան Իտիկէն		
ալլըզ Վերէն խալիֆաճարտան		163
ձէման		1786 20

Մեաքիք	
Իւլ Իւան Իսիւհն	72. 288 20
12 ասէտ քերական	15
5 տուղինա տէքթէր	22 20
12 շիշէ միւրէքքէպ	6
2 թօք վէտուդ թիւ	23
20 չիֆթ Շաքարբին	108
Մէաքիքի թապիհէ	25
Բարեկինդանըն զնչնչնպիհ կիւ	
նիւ չօճուղարա թէվզի օլընան	155
պէօրէք պէտէլի	38 30
Բէրաքէնթէ	30 20
Ճէման հէքիւն	557 10

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Ինկիլիլչէրէն մէյտանը հարպտա իշէ-
րիէն հարէքէթկէրի տէվամիտիէն, Պոէր-
լէր՝ մէվզիլէրիէն Ինկիլիլչէրէն թէրք խոէ-
րէք, չէքիլիւօրլար, Պոնիլարլն իշլու հա-
րէքթկիտան թօլտան պիր եէրտէ Ինկի-
լիլչէրէ դորլը չըգաճաղարը զանն օլու-
նուօնու— Բրէթօրիտանա ալընան իտպէր-
լէրէ կէօրէ իտէ, Թրանսպլա Մէճիլիս մէ-
ղոսանը աղսօրտանն էքօրէրիսի՝ միլուս-
ի մէջ մուխապէրթիլնա թէքտար պալանա-
մասընը թալապ ա իթմէքտէ տիրէր :

—Ինչև. պաշ վէճերիւ Լ. Ստալինպրերի սոն կիւնէնքտէ իրաւտ ի թմարկի պրեր հուլթգ-տաա, Էլլորքարանն հալը հալըլընը ֆէնտա կէսթէլէրկպ, Ինկիլիթէլըլմանը, միւտաաֆաալը ինքի ինչն թէտալրիքտաթտա պուլուսիս-սընը թաւփոհէ ի թմիշ տիրո, Պու հուլթգ-Ինչև. վէ Անէրիքաա դազէթալալըննտան թապ-տիր իտրիմիշ ինէ տէ, Ֆորանտաաաա սուի ինէճտիր հաաըլ ի թմիշ տիր, Լ. Ստալինպրերի տէլէճէ աաիսի իրաւտ ի թմարկի պրեր հուլթգ-տաա, այնի հոլաաա զուլուսիշը պէճան յլլէս միշ տիրո

—Քեանքի՛ք իշխորսն զսգեթաւորսն ի ճիւղմբէրայթաւարն, Պէրինեանքն միւլազաթընդն ըստ ի ճիւղաճա պիկիւն զպիրէնէն միկեթի օլաըընընդ պէնան խոթեցուար: Միւլազաթի՛նէն ի յառ միւլազաթաւարընտա, զսեթի՛ք մուշինմ մատաշէր իւղէրինէ կլօս միւլազաթաւարս:

— Բուսրա խարճիէն նէգար թխին միւս
րէլիլիէն էֆըբարը օլան զաշէթա Իրանը
թխաբէթէն էն միսի թխ աշխմսի օլաւ
զիլը պէտան իւլէ, Բուսիանըն, պու ճիւն թխէ
կիլթարը թխանթիթի Ամանիտան վէ ինս
նիլթիլ Բարան թխը Իսէ մէնէն լիւն պիւ-
տիլթիլ Բարան :

— Աւստրիական իմպերատորը՝ Պէրլլինսոնէ
 պոռլամենտը դէման, մօտէլլի Գաթօ-
 լէք քրիստեաններն ինչասոր իշնն պիւնիւք
 պիր մէպլադ վէնովի տիրո Տիկէր միւնսսիւ-
 սիասով խաջրիէեէ տախի իանէլէր իմա
 յլլէմիշ տիրո :

2-Այլընթաց տաղը եղնիտէն թու թուչմուչ,
վէ ըստ լաեղընտր վուղու պուլարադ, ճէ-
սիմ թաչլար վէ եանըք լաւալար տիւչմէք-
տէ իմիւ:

ፀ. ሁላችንን ለፀ.

Լաղրթման սանճաղը պիտ, մահ-
 քէմէի ճէզա տարիշսի ըրեստէթի՝
 Մտաշ պիտ, մահքէմէսի ճէզա ըշի-
 սի սապըղը Զիվըն էֆեէ, Սիլուս
 վիլստէթինտէ Նիքսաը դայմադամ
 լըղը՝ Մէթթէպի Միւլքիէ մէշընն-
 լարընտան օլուպ, Էտիրնէ վիլստէ-
 թինտէ պուլունան Մէհէմէտ Ֆուատ
 պէյէ լէշֆիլը, Տէրխաառէթ Մահ-
 քէմէի Թիճարէթ Իճրա մէմուրը
 մուսալինի Ալի պէյէ սանիէ սանիսի,
 Զիրաաթ պանդաը միւմէիլի Ռէշաա
 էֆեէ ուլէա սանիսի լէշվճիհ, Պէյ-
 բուլ վիլստէթի իսքրանը մուհաճի-
 ըլիյի մէմուրլըղնո՝ Միւնթէֆիլը միւ-
 լէճաարըղը սապըղը Թէվֆիլը բա-
 շա լթայիհ, Մալիէ նէշարէթի միւ-

շաղկեր մուսավինի Սաիտ պէյէ Ահմէճ
Օսմա, Գուստը շէրիֆ Ֆարսնա իէն,
Գոնուօլսը Մ. Օշէյիեէ 2նճի, Մու-
տանիւա-Պրուսա տէմիր Էօլս շիրքէ-
թի միւսալրի Մ. Ֆօրա Յիւնճիւ Մէճ,
վէ շիրքէթի մէզքիւրէ քեսթիպ վէ
պաշ միւթէհիմի Հիսարլիւն Դաւա-
նիկ էֆէհէ 4իւնճիւ Օսմա Նիշանլարը,
Շուրուրտի տէվէթի աղաւաղտաւն Շէրիֆ
Հիւսէյին պէյէ ալլմուն վէ կիւմիւ-
րի մթիւն ալ միտալէսալարը Իհսան պոյ-
րուլմուշ աուր:

SUBLIB.

Տիւն, սէլամըզդտան սօնրա, Ալսօթիա,
ի իթալա զէ Սէվանա սէֆլրէի քէպրէւրէրլէ
ի ռումանիա զէ Ֆիլէմյնք սէֆլրէրէի զէ
Սըրպիա մաալաթիկըշաբը, սորէթի
ղալլը րէսսիէտէ հուզուրը Շահանէնէ դա.
պուլ պուլլուրէւշլար տորր
— էնքաթի իսթիթլլա Գասապա իսթի.
թընըն պիրէշտրիրլէսի միւզաքըրաթը իս.
թամ պուլմազ իւզլէ տիր:

— Ես վերանը Շահանէտէն ձէվառ րա-
չա մէկ զուռնէն Իզմիրէ կիթմիչ տիր :

— Բուսիւ աւ ֆարէթի պաշ թէրէն մանը
Մ. Մագսիւթով՝ հէջէն կիւն Նունան աւ ֆա.
րէթիւսանէ սինէ պիլ աղիմէ, աւ ֆիր իլէ ու.
գուն միւստէթ կէ օրիւշ միւշ տիւր :

—Ամֆրիատա պիւքէլաճա թէպէտարիւ-
լաթ ոչօպլէրի տէլէրոն իտիւորոյ Կլէքօֆ
իւէ Սթօրիօֆըն հէնիաճն հիւքիւմէթին պա-
շընա կէչէճէքլէրի զսոնն օլընքիոր:

— Կէջէն ազատ լինելով թէրբա մէջ քարէթ.
Խաւնէ տնտէսէ զիւրաքէթ վերելելով, պոստա
Զիրտաթ վէ Խաղիւնէի Խառատ Նաղըրարը
Սէլիմ Մէհմաթ Բաշա իւն Սաղըզ Յովհանն.
Նէս է քի. Նաղարտթը վէ ստիր զէվաթը միւ.
Թէ պէրէ պոստընը լար տըր:

— Խարիճիէ հազուդ միւշալիբրէրինանն
Նորատունկեան Գաբրիէլ էֆ. ահալը օրհ.
հիւեսի իշին տիւն մէջ գունէն իվօրթաեա
կիթ միւշ ալիբ :

— Հի՛նազ շըմէնտըֆէրնի՛ն ինչապը ցո-
միտօնու, տիւն մաղէյնի Հիւմաեռուտա
խճիխա իմ միշ տիր, Պու խաթիթըն բալա-
րը Թէրաանէտէ իմալ իտիլէնէկի կիկի :
Թրաղէբսէր տէ միբի օրմախալարնտան քէ-
սիլէնէք տիր :

— Ուրիշ-Հիճազ թէլէկրաֆի կաթթիւ չին իգթիւա իտէն տիրէք վէ թէլէլէր 50 պին լիբա պէտէլ իլէ Լօնտրատա պիբ ֆադրիզահա սիբարը իտիմիլ տիր :

— Պահպնէ նաղըը Հաստն բաշտ հաղ-
րէթ լիւրիւնն ըրտնէթի ալթընտա թէչքի օ-
լընտն սլահրիէ դօմիւրօնը բէնչ, կրնիւ ին-
թիւմա իտէնէք, թամիր իտիէնէք 8 զըր-
լը իչին թամրիւն օլընտն մոնգալիէն օգմն.

մուշ հոտեր։ Պոռնոտա մոֆաստայէն պէհան
լախալակի կէտըէ, Գէթէն Պիւշէնտ, Մու-
զատտմէի իսայլը, Ախլուլա՛ զէ Մուխիէն
Զաֆէր զըրհլըարընն մաբէնալարը Թրբը
էզըրէշլըն իսխիշմիլնն օլաճաղը կկիկ-
զողաշնաղը տա էէնիշնն եաբընաղը, զէ
եաղընը Միւլիիէն Զաֆէր զըրհլըսը իբի
ուսղըրը օլաճաղ տըր։

Օսմանյիէ, Աղլիլիէ, Օրլսնյիէ վէ մա-
մուտիէ զըրհլլաբննի մաքնալարը Գա-
բօվէն ուսուլինտէ օրտուղու կիպի, զաղան-
կաբը սաա հէկնի օւրաղըղնտան, պուրնաբնն
հէրի ուսուլնէ թաւիթիլէ Էթիթֆա խոլի-
ճէթ, վէ թօրաբը Գրիւլպ ֆաշապղաղան
սիւաբը խալիճէկինտէն, իշպու Ֆապիլիպ
միւհէնտիսի բազ. իթի. կիւնիւ չէհրիմիզտէ
պէթլէնմէքտէ տիլ :

— Պէշկունովն աւելանաւ խապէշկերէ կէ-
մէ, միշէլը Շաքիի բաշա իւլ օլլու ձէկաւ
պէշ՝ հուղարը իմերէթօրիէն դատով օ-
ւանաւորչուար տըրը Պու դապօւրէիէն իւլէ վիլէ
սահա բընէն իւլէ խանէշտանը իմերէթօրի-
նիկ տիկիէր պաշա սղադարը վէ սէրահն
պիւի եւեք մէմուրարը հաղըր պուլնիւրար
տըրը իմերէթօր՝ Զաթը հաղըիւի բաթի-

